

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2736/90

af 24. september 1990

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af wolframtrioxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og om endelig opkrævning af den midlertidige told

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultationer i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Midlertidige foranstaltninger

- (1) Kommissionen indførte ved forordning (EØF) nr. 762/90⁽²⁾ en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframtrioxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, henholdende under KN-kode ex 2825 90 40. Gyldighedsperioden for denne told blev forlænget med højst to måneder ved forordning (EØF) nr. 2126/90⁽³⁾.

B. Efterfølgende procedure

- (2) Efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold anmodede China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters, i det følgende benævnt »det kinesiske handelskammer«, der handler på to kinesiske eksportørers vegne, nemlig China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) og China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals) om at blive hørt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.
- (3) Kommissionen underrettede det kinesiske handelskammer om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke den agtede at anbefale indførelse af endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told. Det kinesiske handelskammer og de kinesiske eksportører fik ligeledes en frist til at fremsætte bemærkninger.

- (4) Kommissionen tog hensyn til alle de bemærkninger, der blev fremsat, inden den drog sine endelige konklusioner, som Rådet har bekræftet.

- (5) Denne undersøgelse blev ikke afsluttet inden for den frist på et år, der er fastsat i artikel 7, stk. 9, litra a), i forordning (EØF) nr. 2423/88, på grund af konsultationernes varighed i det rådgivende udvalg forud for indførelsen af midlertidige foranstaltninger.

C. Dumping

- (6) For at fastslå, om der fandt dumping sted vedrørende den kinesiske eksport af wolframtrioxid og wolframsyre, måtte Kommissionen tage hensyn til, at landet ikke har markedsøkonomi, og den måtte følgelig basere sine beregninger på den normale værdi for den pågældende vare i et land med markedsøkonomi; Kommissionen anvendte i den forbindelse de oplysninger, der var indhentet hos en sydkoreansk producent af mellemprodukter af wolfram, selskabet Korea Tungsten Mining Co. Ltd (KTMC), som accepterede at samarbejde med Kommissionen i denne undersøgelse.

- (7) Da selskabet KTMC hverken solgte den pågældende vare på sit hjemmemarked eller eksportmarkedet i referenceperioden, men dog fremstillede varen som mellemprodukt i sin wolframpulverproduktion, fastsatte Kommissionen den normale værdi på grundlag af den beregnede værdi, dvs. ved sammenlægning af produktionsomkostningerne for wolframtrioxid og en rimelig fortjenstmargen.

Disse produktionsomkostninger omfattede salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, som i mangel af oplysninger vedrørende andre producenter eller eksportører i oprindelseslandet var blevet fastlagt på grundlag af KTMC's salg af wolframpulver på hjemmemarkedet i referenceperioden.

- (8) Det kinesiske handelskammer gjorde gældende, at det koreanske selskab KTMC er en fuldstændig integreret virksomhed, og at dets generelle salgsmarkeder var højere end omkostningerne for selskaber, der som de kinesiske eksportører sælger direkte til uafhængige distributører eller til forarbejdningsevirkomheder. Det kinesiske handelskammer gjorde derfor indsigelse mod den metode, Kommissionen anvendte til at fastsætte de generelle omkostninger, der skulle indregnes i produktionsomkostningerne.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1990, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 195 af 26. 7. 1990, s. 1.

- (9) Kommissionen bemærker, at den metode, der er anvendt ved fastsættelsen af den normale værdi, er i overensstemmelse med slutningen af artikel 2, stk. 3, litra b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 2423/88. I den pågældende artikel er der ganske vist fastsat andre metoder end den valgte, men disse forudsætter, at der foreligger oplysninger, som ikke står til rådighed i det foreliggende tilfælde.

Det kinesiske handelskammer har ikke kunnet fremlægge sådanne oplysninger, og Kommissionen mener derfor, at indsigelsen bør afvises.

Ved sammenligningen af priserne blev der desuden foretaget justering for forskellene i transport- og salgsomkostninger.

- (10) Der er ikke blevet meddelt andre nye oplysninger vedrørende dumping, siden den midlertidige told blev indført. Rådet bekræfter konklusionerne vedrørende dumping, sådan som de er angivet i forordning (EØF) nr. 762/90.

D. Skade

- (11) Hvad angår spørgsmålet om skade, fremførte det kinesiske handelskammer et argument, der bygger på to sammenligninger (dels med hensyn til priser, dels med hensyn til salgsmængder) mellem importen til Fællesskabet af wolframtrioxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og den eksport fra Fællesskabet af samme varer, som kunne tilskrives fællesskabsproducenterne.

På grundlag af disse sammenligninger, der er baseret på Fællesskabets officielle statistikker vedrørende årene 1984 til 1988, konkluderede repræsentanterne for de kinesiske eksportører, at fællesskabsproducenterne havde valgt at eksportere deres produktion til høje priser i stedet for at sælge den på markedet i Fællesskabet til priser, som blev trykket af de kinesiske leverancer.

Det kinesiske handelskammer mente således, at skadens omfang burde tages op til ny vurdering under hensyn til fællesskabsproducenternes adfærd, både hvad angår de priser, der anvendtes, og de mængder, der solgtes på markederne i tredjelande. På dette grundlag fandt handelskammeret, at der ikke var påført nævnte producenter væsentlig skade på markedet i Fællesskabet.

- (12) Kommissionen har gennemgået denne indsigelse og er nået til den konklusion, at den ikke påvirker de foreløbige konklusioner vedrørende skaden.

Indsigelsen bygger på en analyse af udviklingen i Fællesskabets eksport mellem 1984 og 1988 af de pågældende varer, sådan som den fremgår af Fællesskabets statistikker ud fra den antagelse, at denne udvikling afspejler fællesskabsproducenternes aktiviteter. Men dette er ikke tilfældet, og de oplysninger, som Kommissionen indhentede og efterprøvede under sin undersøgelse på stedet hos de pågældende tre producenter, viser

- hverken nogen stigning i fællesskabsproducenternes eksportsalg
- eller nogen prisforhøjelse og øget fortjeneste ved nævnte salg.

Den forskel, der således er påvist mellem Fællesskabets officielle statistikker og fællesskabsproducenternes salg, svarer sandsynligvis til transaktioner, der er foretaget af forhandlere af non-ferro metaller. Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at det fremførte argument, der bygger på mindre præcise og mindre pålidelige oplysninger end dem, der blev indhentet ved undersøgelsen, bør afvises.

- (13) Der er ikke blevet meddelt andre nye oplysninger vedrørende skaden eller årsagssammenhængen mellem skade og dumping, siden den midlertidige told blev indført. Rådet bekræfter konklusionerne vedrørende skaden, således som de er angivet i forordning (EØF) nr. 762/90.

E. Fællesskabets interesser

- (14) Parterne har ikke anført andre kendsgerninger eller argumenter vedrørende dette emne over for Kommissionen. Rådet bekræfter Kommissionens konklusioner i betragtning 38 til 42 i forordning (EØF) nr. 762/90, ifølge hvilke det er i Fællesskabets interesse at afhjælpe den konstaterede dumpingimports skadelige virkninger for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

F. Endelige told

- (15) Rådet bekræfter, at det er nødvendigt at anvende en værditold, som er væsentlig mindre end den konstaterede dumpingmargen, men samtidig tilstrækkelig til at afhjælpe den skade, der påføres den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.
- (16) Eftersom Kommissionens konklusioner vedrørende den midlertidige antidumpingtolds form og niveau, som angives i betragtning 43 i forordning (EØF) nr. 762/90, forbliver uændrede, bør den endelige antidumpingtold være lig med den midlertidige antidumpingtold.

G. Tilsagn

- (17) To kinesiske eksportører, CNIEC og Minmetals, har afgivet tilsagn, som anses for tilfredsstillende. Virkningerne af disse tilsagn vil være, at prisen på de pågældende varer hæves til et niveau, der er tilstrækkeligt til at afhjælpe den skade, der er påført produktionen inden for Fællesskabet.

Efter konsultationer, hvorunder to medlemsstater gjorde indsigelse imod denne løsning, blev de pågældende tilsagn godtaget ved Kommissionens afgørelse 90/479/EØF⁽¹⁾.

H. Opkrævning af den midlertidige told

- (18) På grund af omfanget af de konstaterede dumpingmargener og den alvorlige skade, der er forvoldt den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, finder Rådet det nødvendigt, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt med det fulde beløb —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af wolframtrioxid (Taric-kode 2825 90 40 * 10) og wolframsyre (hydroxid) (Taric-kode 2825 90 40 * 20)

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 1990.

med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, henhørende under KN-kode ex 2825 90 40.

2. Tolden fastsættes til 35 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet (Taric-tillægskode 8480).

Prisen frit Fællesskabets grænse anses som en nettopris, hvis betaling i henhold til de faktiske betalingsbetingelser skal finde sted senest 30 dage efter datoen for varenes ankomst til Fællesskabets toldområde. Den forhøjes med 1 % for hver måned, betalingsfristen forlænges.

3. Den i stk. 2 omhandlede told gælder ikke for wolframtrioxid og wolframsyre, der eksporteres til Fællesskabet af:

— China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC), (Taric-tillægskode 8481), og
— China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals) (Taric-tillægskode 8481).

4. Gældende toldbestemmelser finder anvendelse.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold ved anvendelse af forordning (EØF) nr. 762/90, opkræves endeligt med det fulde beløb.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

V. SACCOMANDI

Formand

⁽¹⁾ Se side 57 i denne Tidende.